Spalovací motory pro stavební, zahradní a zemědělskou techniku

Loncin PajAndy PowerEngine 6.5HP 196cc PRO: 4taktní benzínový spalovací motor s hřídelí 20 mm EURO 5 (G80254)

Model: GE1222_G80254 • Značka: PajAndy • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Čtyřtaktní benzínový spalovací motor Loncin PajAndy PowerEngine 6.5HP 196cc PRO s hřídelí 20,0 mm (model G80254 / G200F EURO 5) je profesionální průmyslový agregát s rozvodem OHV, vyvinutý speciálně pro evropské a asijské stavební stroje vyžadující metrickou výstupní hřídel o průměru 20 mm s drážkou pro těsné pero (šířka pera 5 mm). Se zdvihovým objemem 196 cm³, maximálním výkonem 4,8 kW (6,5 HP) a točivým momentem 12,4 Nm představuje přímou náhradu pro většinu vibračních desek (např. G80201, G80204, Lumag, Scheppach, Zipper), kultivátorů, štěpkovačů a elektrocentrál.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / Model	GE1222_G80254 (G80254 / Loncin G200F 20mm EURO 5)
Značka / Řada	Loncin PajAndy PowerEngine 6.5HP 196cc PRO (20 mm Shaft)
Typ motoru a emisní norma	4-taktní jednoválec OHV, vzduchem chlazený, EURO 5
Zdvihový objem (Vrtání × Zdvih)	196 cm³ (68 × 54 mm)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / Model	GE1222_G80254 (G80254 / Loncin G200F 20mm EURO 5)
Značka / Řada	Loncin PajAndy PowerEngine 6.5HP 196cc PRO (20 mm Shaft)
Typ motoru a emisní norma	4-taktní jednoválec OHV, vzduchem chlazený, EURO 5
Zdvihový objem (Vrtání × Zdvih)	196 cm³ (68 × 54 mm)
Maximální výkon / Jmenovitý výkon	4,8 kW (6,5 HP) / 4,1 kW při 3 600 ot./min
Maximální točivý moment	12,4 Nm při 2 500 ot./min
Průměr a typ výstupní hřídele	Ø 20,0 mm (metrická), vodorovná válcová s drážkou pro pero 5 mm
Délka výstupní hřídele	50 mm (vnitřní závit M8 v čele hřídele)
Startování a zapalování	Ruční lankový reverzní startér / Bezkontaktní tranzistorové (TCI)
Objem palivové nádrže / Palivo	3,6 l / Bezolovnatý benzín Natural 95
Objem olejové náplně / Čidlo	0,6 l SAE 10W-30 / Integrované hladinové čidlo Oil Alert
Čistá hmotnost motoru	16,0 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Blok motoru s litinovou vložkou** – Odolný odlitek ze slitiny hliníku se standardní montážní roztečí patek
- **2. Metrická výstupní hřídel Ø 20,0 mm** – Horizontální hřídel délky 50 mm s drážkou pro pero 5×5 mm a závitem M8
- **3. Kovový ruční startér** – Mechanismus zpětného navíjení startovací šňůry s krycí mřížkou
- **4. Palivová nádrž 3,6 l** – Ocelová nádrž s palivovým sítkem a bezpečnostním uzávěrem
- **5. Karburátor EURO 5 s ovládacími pákami** – Vybaven pákou palivového kohoutu, sytiče a odkalovací jímkou
- **6. Vícestupňový vzduchový filtr** – Plastový kryt s pěnovým předfiltrem a skládanou papírovou vložkou
- **7. Tlumič výfuku s tepelným štítem** – Odvádí spaliny a tlumí hluk spalovacího procesu
- **8. Systém hlídání hladiny oleje** – Plovákový snímač v klikové skříni chránící motor před zadřením
- **9. Zátky plnění oleje s měrkou (2×)** – Přístupné z přední i zadní strany bloku pro snadný servis
- **10. Spínač zapalování ON / OFF** – Otočný vypínač na čelním krytu ventilátoru

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné pracovní rukavice (EN 388) – ochrana rukou při instalaci spojky/řemenice a údržbě

Chrániče sluchu (EN 352-1) – ochrana sluchu při trvalém provozu motoru **Ochranné brýle (EN 166) – při manipulaci s palivem a čištění filtrů**

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ PŘED PRVNÍM SPUŠTĚNÍM NALIJTE MOTOROVÝ OLEJ: Motor je dodáván bez provozní olejové náplně – nalijte 0,6 l oleje SAE 10W-30!
- ⚠️ Zkontrolujte, že průměr náboje vaší odstředivé spojky nebo řemenice přesně odpovídá metrické hřídeli Ø 20,0 mm (nezaměňovat s 19,05 mm!).
- ⚠️ Zajistěte těsné pero 5 mm v drážce hřídele a dotáhněte čelní pojistný šroub M8 s podložkou v ose hřídele.
- ⚠️ Zkontrolujte těsnost palivového vedení a upevnění motoru ke stroji.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. PŘED PRVNÍM SPUŠTĚNÍM NALIJTE MOTOROVÝ OLEJ: Motor je dodáván bez provozní olejové náplně – nalijte 0,6 l oleje SAE 10W-30!
2. Zkontrolujte, že průměr náboje vaší odstředivé spojky nebo řemenice přesně odpovídá metrické hřídeli Ø 20,0 mm (nezaměňovat s 19,05 mm!).
3. Zajistěte těsné pero 5 mm v drážce hřídele a dotáhněte čelní pojistný šroub M8 s podložkou v ose hřídele.
4. Zkontrolujte těsnost palivového vedení a upevnění motoru ke stroji.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Při vodorovně ustaveném motoru naplňte klikovou skříň olejem SAE 10W-30 (0,6 l) až po horní rysku měrky / okraj závitu hrdla.
2. Natankujte čistý benzín Natural 95, otevřete palivový kohout (poloha ON) a u studeného motoru zavřete sytič (poloha CHOKE).
3. Nastavte páčku plynu na cca 1/3 rozsahu a přepněte spínač motoru do polohy ON.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Zatáhněte za startovací rukojeť nejprve zlehka do záběru západek a poté prudkým tahem nastartujte.
5. Po 20–40 sekundách chodu přesuňte páčku sytiče do polohy RUN (otevřeno) a nastavte požadované pracovní otáčky.
6. Před vypnutím snižte otáčky na volnoběh, nechte motor 1 minutu ochladit, přepněte spínač do polohy OFF a zavřete palivový kohout.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	První výměnu oleje proveďte po 10–20 motohodinách záběhu (vypouštějte u teplého motoru vypouštěcím šroubem na dně bloku).
Pravidelně	Další výměny oleje SAE 10W-30 provádějte každých 50 mth (v těžkém prašném provozu na vibrační desce) až 100 mth.
Pravidelně	Pravidelně čistěte pěnový předfiltr a vyklepávejte či měňte papírovou vložku vzduchového filtru.
Pravidelně	Při sezónním odstavení vypusťte palivo z karburátoru a zatáhněte za startér, dokud se neuzavřou ventily (píst v horní úvrati komprese).

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Řemenice nebo spojka má na hřídeli vůli nebo nejde nasadit	Záměna rozměru řemenice 19,05 mm (3/4") s metrickou hřídelí 20,0 mm	Použijte výhradně spojku nebo řemenici s přesným vrtáním Ø 20,0 mm a perem 5 mm.
Motor při naklonění stroje zhasne	Hladina oleje je na spodní hranici a při náklonu sepne čidlo Oil Alert	Postavte stroj vodorovně a doplňte motorový olej SAE 10W-30 přesně po horní rysku měrky.
Černý kouř z výfuku a zakarbonovaná svíčka	Zanesený vzduchový filtr nebo provoz se zapnutým sytičem	Vyčistěte vzduchový filtr, očistěte svíčku ocelovým kartáčem a po zahřátí vždy plně otevřete sytič.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Loncin PajAndy PowerEngine 6.5HP 196cc PRO: 4taktní benzínový spalovací motor s hřídelí 20 mm EURO 5 (G80254)**
Typové označení / Model:	**GE1222_G80254** (Značka: PajAndy)
Funkce a určení zařízení:	Loncin PajAndy PowerEngine 6.5HP 196cc PRO: 4taktní benzínový spalovací motor s hřídelí 20 mm EURO 5 (G80254)

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 12100:2011
- ČSN EN 500-4+A1:2011

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.